



TG/197/1(proj.1)  
ORIGINAL: anglais  
DATE: 2002-01-17

INTERNATIONAL UNION  
FOR THE PROTECTION  
OF NEW VARIETIES OF  
PLANTS

UNION INTERNATIONALE  
POUR LA PROTECTION  
DES OBTENTIONS  
VÉGÉTALES

INTERNATIONALER  
VERBAND ZUM SCHUTZ  
VON PFLANZEN-  
ZÜCHTUNGEN

UNIÓN INTERNACIONAL  
PARA LA PROTECCIÓN  
DE LAS OBTENCIONES  
VEGETALES

PROJET

**PRINCIPES DIRECTEURS  
POUR LA CONDUITE DE L'EXAMEN  
DE LA DISTINCTION, DE L'HOMOGENÉITÉ ET DE LA STABILITÉ**

**EUSTOMA**  
**(LISIANTHUS)**  
**(*Eustoma grandiflorum***  
**(Raf.) Shinnars)**

Ces principes directeurs doivent être interprétés en relation avec le document TG/1/2, qui contient des explications sur les principes généraux qui sont à la base de leur rédaction.

<u>SOMMAIRE</u>	<u>PAGE</u>
I. Objet de ces principes directeurs .....	3
II. Matériel requis .....	3
III. Conduite de l'examen .....	3
IV. Méthodes et observations .....	4
V. Groupement des variétés .....	5
VI. Caractères et symboles .....	6
VII. Tableau des caractères .....	7
VIII. Explications du tableau des caractères .....	15
IX. Littérature .....	18
X. Questionnaire technique .....	19

## I. Objet de ces principes directeurs

Ces principes directeurs d'examen s'appliquent à toutes les variétés de *Eustoma grandiflorum* (Raf.) Shinnery de la famille Gentianaceae.

## II. Matériel requis

1. Les autorités compétentes décident de la quantité de matériel végétal ou de semences nécessaire pour l'examen de la variété, de leur qualité ainsi que des dates et lieux d'envoi. Il appartient au demandeur qui soumet du matériel provenant d'un pays autre que celui où l'examen doit avoir lieu de s'assurer que toutes les formalités douanières ont été dûment accomplies. La quantité minimum de matériel végétal recommandée est la suivante :

variétés à reproduction par semences: 1000 graines;  
variétés à multiplication végétative: 40 plantules.

2. Le matériel végétal ou les semences doivent être manifestement sains, vigoureux et indemnes de tous parasites ou maladies importants. La qualité des semences fournies ne doit pas être inférieure aux normes de commercialisation dans le pays concerné. La faculté germinative doit être indiquée.

3. Le matériel végétal ou les semences ne doivent pas avoir subi de traitement, sauf autorisation ou demande expresse des autorités compétentes. S'ils ont été traités, le traitement appliqué doit être indiqué en détail.

## III. Conduite de l'examen

1. Les essais demandent en règle général un seul cycle de végétation. Lorsqu'il subsiste un doute sur la distinction ou l'homogénéité après un cycle de végétation, les essais sont poursuivis pendant un second cycle.

2. En règle générale, les essais doivent être conduits en un seul lieu. Si ce lieu ne permet pas de faire apparaître certains caractères importants de la variété, celle-ci peut aussi être étudiée dans un autre lieu.

3. Les essais doivent être conduits en serre dans des conditions normales de culture.

### Variétés à reproduction par semences :

Semis: Époque: janvier à février (dans l'hémisphère Nord).  
Température: minimum 15°C.  
Sol: terre fraîche, capacité de rétention, fertile, pH 6,0 à 6,5.  
Utiliser un plateau alvéolé (2,5 x 2,5 x 4,5cm).  
Ne pas couvrir le sol.  
Irrigation par ruissellement.

Transplantation des plantules : Stade de croissance: 4 vraies feuilles.

Époque: mi-mars à mai (dans l'hémisphère Nord).

Sol: terre fraîche, capacité de rétention, fertile, riche en matière organique, pH 6,0 à 6,5.

Densité de plantation: 15 × 15 cm.

Température: jour: +20 à 25°C.  
                  nuit: +13 à 15°C.

Variétés à multiplication végétative :

Plantation: mi-mars (dans l'hémisphère Nord), température 18°C.

Densité de plantation: 20 × 20 cm.

Pincement des plantes après 3 paires de feuilles.

La taille des parcelles doit être telle que l'on puisse prélever des plantes ou parties de plantes pour effectuer des mesures and des dénombrements sans nuire aux observations ultérieures qui doivent se poursuivre jusqu'à la fin de la période de végétation. Chaque essai doit porter sur au moins 60 plantes pour les variétés à reproduction par semences et sur 40 plantes pour les variétés à multiplication végétative, qui doivent être réparties en 2 ou plusieurs répétitions. On ne peut utiliser des parcelles séparées, destinées l'une aux observations et l'autre aux mesures, que si elles sont soumises à des conditions de milieu similaires.

4. Des essais additionnels peuvent être établis pour certaines déterminations.

IV. Méthodes et observations

1. Toutes les observations doivent être faites sur 40 plantes ou parties de 40 plantes, à raison d'une partie par plante.

2. Pour l'évaluation de l'homogénéité des variétés à multiplication végétative, il faut appliquer une norme de population de 2%, avec une probabilité d'acceptation d'au moins 95%. Dans le cas d'un échantillon de 40 plantes, le nombre maximal de plantes hors-type toléré sera de 2. Pour l'évaluation de l'homogénéité des variétés à reproduction par semences, l'historique de la sélection de la variété doit être pris en considération.

3. Toutes les observations doivent être faites sur des plantes florifères.

4. La longueur de l'entre-nœud et la couleur verte de la tige doivent être observées sur le quatrième entre-nœud en partant du sommet.

5. Toutes les observations sur la feuille doivent être faites sur la troisième feuille en partant du sommet. Pour déterminer la couleur de la feuille et de la tige, la pruine doit être retirée.

6. Toutes les observations sur la fleur et le pédicelle doivent être faites sur la deuxième fleur éclose. L'observation de la couleur du pétale doit être faite sur sa face intérieure.

7. Étant donné les variations de la lumière solaire, les déterminations de la couleur avec un code de couleurs doivent être faites dans une enceinte avec une lumière artificielle ou au milieu de la journée, dans une pièce sans rayon de soleil direct. La distribution spectrale de la source de lumière artificielle doit être conforme à la norme CIE de la lumière du jour définie conventionnellement D 6500 et rester dans les limites de tolérance du "British Standard 950", partie I. Les déterminations doivent être faites en plaçant la partie de plante sur un fond de papier blanc.

## V. Groupement des variétés

1. La collection des variétés à cultiver doit être divisée en groupes pour faciliter la détermination de la distinction. Les caractères à utiliser pour définir les groupes sont ceux dont on sait par expérience qu'ils ne varient pas, ou qu'ils varient peu, à l'intérieur d'une variété. Les différents niveaux d'expression doivent être assez uniformément répartis dans la collection.

2. Il est recommandé aux autorités compétentes d'utiliser les caractères ci-après pour le groupement des variétés :

- a) Fleur: type (caractère 15)
- b) Pétale: nombre de couleurs (caractère 24)
- c) Seulement les variétés unicolores: pétale: couleur de la face supérieure (caractère 25) avec les groupes suivants:
  - Gr. 1: blanc
  - Gr. 2: jaune
  - Gr. 3: vert clair
  - Gr. 4: rose
  - Gr. 5: orange
  - Gr. 6: rouge
  - Gr. 7: pourpre
  - Gr. 8: violet
- d) Seulement les variétés bicolores: pétale: couleur principale de la face supérieure (caractère 26) avec les groupes suivants :
  - Gr. 1: blanc
  - Gr. 2: jaune
  - Gr. 3: vert clair
  - Gr. 4: rose
  - Gr. 5: orange
  - Gr. 6: rouge
  - Gr. 7: pourpre
  - Gr. 8: violet

- e) Seulement les variétés bicolores: pétale: couleur secondaire de la face supérieure (caractère 27) avec les groupes suivants :
  - Gr. 1: blanc
  - Gr. 2: jaune
  - Gr. 3: vert clair
  - Gr. 4: rose
  - Gr. 5: orange
  - Gr. 6: rouge
  - Gr. 7: pourpre
  - Gr. 8: violet
- f) Pétale: couleur de la base (caractère 31)
- g) Époque du début de floraison (caractère 36)

## VI. Caractères et symboles

1. Pour évaluer les possibilités de distinction, l'homogénéité et la stabilité, on doit utiliser les caractères indiqués dans le tableau des caractères avec les différents niveaux d'expression.
2. En regard des différents niveaux d'expression des caractères, figurent des notes (chiffres) destinées au traitement électronique des données.
3. Légende
  - (\* ) Caractères qui doivent être utilisés pour toutes les variétés, à chaque cycle de végétation au cours duquel les essais sont réalisés, et qui doivent toujours figurer dans la description de la variété, sauf si le niveau d'expression d'un caractère précédent ou les conditions de milieu régionales le rendent impossible.
  - (+ ) Voir l'explication du tableau des caractères au chapitre VIII.

VII. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>1. Plant: height (*)</b>	<b>Plante: hauteur</b>	<b>Pflanze: Höhe</b>	<b>Planta: altura</b>		
short	courte	niedrig	baja	White Coronet	3
medium	moyenne	mittel	media	Deep Purple, Momo Sen	5
tall	haute	hoch	alta	Yuki no Mine	7
<b>2. Stem: thickness</b>	<b>Tige: épaisseur</b>	<b>Stiel: Dicke</b>	<b>Tallo: grosor</b>		
thin	fine	dünn	delgado	White Coronet	3
medium	moyenne	mittel	medio	Momo Sen	5
thick	épaisse	dick	grueso	Yuki no Mine	7
<b>3. Stem: number of nodes</b>	<b>Tige: nombre de nœuds</b>	<b>Stiel: Anzahl Knoten</b>	<b>Tallo: número de nudos</b>		
few	petit	gering	bajo	White Coronet	3
medium	moyen	mittel	medio	Momo Sen	5
many	grand	groß	elevado	Purple Robin	7
<b>4. Stem: length of fourth internode below the top flower</b>	<b>Tige: longueur du quatrième entre-nœud en-dessous de la fleur du sommet</b>	<b>Stiel: Länge des vierten Internodiums unter der Terminalblüte</b>	<b>Tallo: longitud del cuarto entrenudo por debajo de la flor superior</b>		
short	court	kurz	corto	White Coronet	3
medium	moyen	mittel	medio	Momo Sen	5
long	long	lang	largo		7
<b>5. Stem: intensity of green color</b>	<b>Tige: intensité de la couleur verte</b>	<b>Stiel: Intensität der Grünfärbung</b>	<b>Tallo: intensidad del color verde</b>		
light	clair	hell	claro		3
medium	moyen	mittel	medio	Yuki no Mine	5
dark	foncé	dunkel	oscuro	Fuku Shihai	7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>6. Stem: number of branches on main stem</b>	<b>Tige: nombre de branches sur la tige principale</b>	<b>Stiel: Anzahl Seitentriebe am Hauptstiel</b>	<b>Tallo: número de ramificaciones del tallo principal</b>		
few	petit	gering	pocas	White Coronet	3
medium	moyen	mittel	medias	Momo Sen	5
many	grand	groß	muchas	Purple Robin	7
<b>7. Stem: position of branching</b>	<b>Tige: position de la ramification</b>	<b>Stiel: Position der Verzweigung</b>	<b>Tallo: posición de la ramificación</b>		
upper part only	seulement sur la partie supérieure	nur am oberen Teil	sólo en la parte superior	Purple Moon	1
upper and middle part	sur les parties supérieure et médiane	am oberen und am mittleren Teil	sólo en la parte superior y central	Momo Sen	2
whole stem	sur toute la tige	am ganzen Stiel	en todo el tallo		3
<b>8. Leaf: attitude relative to stem</b> (+)	<b>Feuille: port par rapport à la tige</b>	<b>Blatt: Stellung im Verhältnis zum Stiel</b>	<b>Hoja: porte en relación con el tallo</b>		
semi-erect	demi-dressé	halbaufrecht	semierecto	White Coronet	1
horizontal	horizontal	waagrecht	horizontal	Momo Sen	2
semi-drooping	demi-retombant	halbhängend	semicolgante		3
<b>9. Leaf: length</b> (* (+)	<b>Feuille: longueur</b>	<b>Blatt: Länge</b>	<b>Hoja: longitud</b>		
short	courte	kurz	corta	White Coronet	3
medium	moyenne	mittel	media	Momo Sen	5
long	longue	lang	Larga		7
<b>10. Leaf: width</b> (* (+)	<b>Feuille: largeur</b>	<b>Blatt: Breite</b>	<b>Hoja: anchura</b>		
narrow	étroite	schmal	estrecha	White Coronet	3
medium	moyenne	mittel	media	Momo Sen	5
broad	large	breit	ancha		7



English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>11. Leaf: shape</b> (* (+)	<b>Feuille: forme</b>	<b>Blatt: Form</b>	<b>Hoja: forma</b>		
lanceolate	lancéolée	lanzettlich	lanceolada		1
ovate	ovale	eiförmig	oval	Momo Sen	2
broad ovate	ovale large	breit eiförmig	oval ancha		3
<b>12. Leaf: bloom</b> (*	<b>Feuille: pruine</b>	<b>Blatt: Bereifung</b>	<b>Hoja: pruína</b>		
absent or very weakly expressed	nulle ou très faiblement exprimée	fehlend oder sehr schwach ausgeprägt	ausente o muy débilmente expresada		1
weakly expressed	faiblement exprimée	schwach ausgeprägt	débilmente expresada		2
strongly expressed	fortement exprimée	stark ausgeprägt	fuertemente expresada		3
<b>13. Leaf: intensity of green color of upper side (without bloom)</b> (*	<b>Feuille: intensité de la couleur verte de la face supérieure (sans la pruine)</b>	<b>Blatt: Intensität der Grünfärbung der Oberseite (ohne Bereifung)</b>	<b>Hoja: intensidad del color verde del haz (sin pruína)</b>		
light	clair	hell	claro		3
medium	moyen	mittel	medio	Momo Sen	5
dark	foncé	dunkel	oscuro		7
<b>14. Flower buds: number</b> (*	<b>Boutons floraux: nombre</b>	<b>Blütenknospen: Anzahl</b>	<b>Yemas florales: número</b>		
few	petit	gering	bajo		3
medium	moyen	mittel	medio		5
many	grand	groß	alto	Blue Coronet	7
<b>15. Flower: type</b> (*	<b>Fleur: type</b>	<b>Blüte: Typ</b>	<b>Flor: tipo</b>		
single	simple	einfach	simple		1
double	double	gefüllt	doble		2

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>16. (*)</b>	<b><u>Varieties with double flowers only:</u> Flower: number of petals</b>	<b><u>Seulement les variétés à fleurs doubles:</u> Fleur: nombre de pétales</b>	<b><u>Nur Sorten mit gefüllten Blüten:</u> Blüte: Anzahl Blütenblätter</b>	<b><u>Sólo para variedades con flores dobles:</u> Flor: número de pétalos</b>	
few	petit	gering	bajo		3
medium	moyen	mittel	medio	King of Blue Flash	5
many	grand	groß	alto	Deep Purple	7
<b>17. (*)</b>	<b>Flower: diameter</b>	<b>Fleur: diamètre</b>	<b>Blüte: Durchmesser</b>	<b>Flor: diámetro</b>	
small	petit	gering	pequeño		3
medium	moyen	mittel	medio	Momo Sen	5
large	grand	groß	grande	Deep Purple	7
<b>18. (*)(+)</b>	<b>Flower: shape</b>	<b>Fleur: forme</b>	<b>Blüte: Form</b>	<b>Flor: forma</b>	
campanulate	campanulée	glockenförmig	acampanada	Momo Sen	1
narrow funnel-shaped	en entonnoir étroit	schmal trichterförmig	en forma de embudo estrecho	Purple Comet	2
wide funnel-shaped	en entonnoir large	breit trichterförmig	en forma de embudo ancho	Fuku Shihai	3
saucer-shaped	en soucoupe	tellerförmig	en forma de plato	Deep Purple	4
<b>19. (*)</b>	<b>Petal: length</b>	<b>Pétale: longueur</b>	<b>Blütenblatt: Länge</b>	<b>Pétalo: longitud</b>	
short	court	kurz	corto		3
medium	moyen	mittel	medio	Momo Sen	5
long	long	lang	largo	Yuki no Mine	7
<b>20. (*)</b>	<b>Petal: width</b>	<b>Pétale: largeur</b>	<b>Blütenblatt: Breite</b>	<b>Pétalo: anchura</b>	
narrow	étroit	schmal	estrecho	Deep Purple	3
medium	moyen	mittel	medio	Yuki no Mine	5
broad	large	breit	ancho		7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>21. (* (+)</b>	<b>Petal: shape of top margin</b>	<b>Pétale: forme du bord au sommet</b>	<b>Blütenblatt: Form des oberen Randes</b>	<b>Pétalo: forma del borde superior</b>	
	depressed	déprimée	eingesenkt	deprimida	1
	flat	aplatie	flach	plana	2
	rounded	arrondie	abgerundet	redondeada	3
	broad acute	aiguë large	breit spitz	aguda ancha	4
<b>22. (*</b>	<b>Petal: undulation of margin</b>	<b>Pétale: ondulation du bord</b>	<b>Blütenblatt: Randwellung</b>	<b>Pétalo: ondulación del borde</b>	
	weak	faible	gering	débil	Momo Sen 3
	medium	moyenne	mittel	media	Yuki no Mine 5
	strong	forte	stark	fuerte	Deep Purple 7
<b>23. (*</b>	<b>Petal: fringing of margin</b>	<b>Pétale: frange du bord</b>	<b>Blütenblatt: Fransung des Randes</b>	<b>Pétalo: flecos del borde</b>	
	absent or very weakly expressed	nulle ou très faiblement exprimée	fehlend oder sehr schwach ausgeprägt	ausentes o muy débilmente expresados	1
	weakly expressed	faiblement exprimée	schwach ausgeprägt	débilmente expresados	2
	strongly expressed	fortement exprimée	stark ausgeprägt	fuertemente expresados	3
<b>24. (*</b>	<b>Petal: number of colors</b>	<b>Pétale: nombre de couleurs</b>	<b>Blütenblatt: Anzahl Farben</b>	<b>Pétalo: número de colores</b>	
	one colored	unicolore	einfarbig	unicolor	1
	bi-colored	bicolore	zweifarbig	bicolor	2
<b>25. (*</b>	<b><u>One colored varieties only:</u> Petal: color of upper side</b>	<b><u>Seulement les variétés unicolores:</u> Pétale: couleur de la face supérieure</b>	<b><u>Nur einfarbige Sorten:</u> Blütenblatt: Farbe der Oberseite</b>	<b><u>Sólo para variedades unicoloras:</u> Pétalo: color de la cara externa</b>	
	RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)	

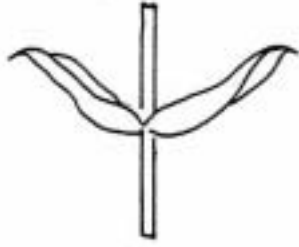
	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
26. (* )	<b><u>Bi-colored varieties only:</u></b> <b>Petal: main color of upper side</b>	<b><u>Seulement les variétés bicolores:</u></b> <b>Pétale: couleur principale de la face supérieure</b>	<b><u>Nur zweifarbige Sorten:</u></b> Blütenblatt: <b>Hauptfarbe der Oberseite</b>	<b><u>Sólo para variedades bicolores:</u></b> Pétalo: <b>color principal de la cara externa</b>		
	RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)		
27. (* )	<b><u>Bi-colored varieties only:</u></b> <b>Petal: secondary color of upper side</b>	<b><u>Seulement les variétés bicolores:</u></b> <b>Pétale: couleur secondaire de la face supérieure</b>	<b><u>Nur zweifarbige Sorten:</u></b> Blütenblatt: <b>Sekundärfarbe der Oberseite</b>	<b><u>Sólo para variedades bicolores:</u></b> Pétalo: <b>color secundario de la cara externa</b>		
	RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)		
28. (* )	<b><u>Bi-colored varieties only:</u></b> <b>Petal: relative area of secondary color</b>	<b><u>Seulement les variétés bicolores:</u></b> <b>Pétale: zone relative occupée par la couleur secondaire</b>	<b><u>Nur zweifarbige Sorten:</u></b> Blütenblatt: <b>relative Zone der Sekundärfarbe</b>	<b><u>Sólo para variedades bicolores:</u></b> Pétalo: <b>superficie relativa del color secundario</b>		
	small	petite	klein	pequeña		3
	medium	moyenne	mittel	media		5
	large	grande	groß	grande		7
29. (* )	<b><u>Bi-colored varieties only:</u></b> <b>Petal: color pattern</b>	<b><u>Seulement les variétés bicolores:</u></b> <b>Pétale: répartition de la couleur</b>	<b><u>Nur zweifarbige Sorten:</u></b> Blütenblatt: <b>Farbverteilung</b>	<b><u>Sólo para variedades bicolores:</u></b> Pétalo: <b>distribución del color</b>		
	spotted tip	extrémité mouchetée	gefleckte Spitze	ápice manchado		1
	picotee	picotée	gezackt	moteado	Azuma no Yosooi	2
	shaded	dégradée	schattiert	sombreado	Rainy Orange	3
	splashed	panachée	gesprenkelt	salpicado	King of Blue Flash	4
	median stripe	raie médiane	Mittelstreifen	estría central		5

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>30. (*)</b>	<b>Petal: main color of lower side (if different to upper side)</b>	<b>Pétale: couleur principale de la face inférieure (si différente de la face supérieure)</b>	<b>Blütenblatt: Hauptfarbe der Unterseite (wenn von der Oberseite verschieden)</b>	<b>Pétalo: color principal de la cara interna (en caso de que difiera del de la cara externa)</b>	
	RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)	
<b>31. (*)</b>	<b>Petal: color of base</b>	<b>Pétale: couleur de la base</b>	<b>Blütenblatt: Farbe der Basis</b>	<b>Pétalo: color de base</b>	
	green	vert	grün	verde	Haku Sen 1
	violet	violet	violett	violeta	Fuku Shihai 2
	brown	brun	braun	marrón	Deep Purple 3
<b>32. (+)</b>	<b>Calyx: length</b>	<b>Calice: longueur</b>	<b>Kelch: Länge</b>	<b>Cáliz: longitud</b>	
	short	court	kurz	corto	3
	medium	moyen	mittel	medio	Yuki no Mine 5
	long	long	lang	largo	7
<b>33.</b>	<b>Calyx: anthocyanin coloration</b>	<b>Calice: pigmentation anthocyanique</b>	<b>Kelch: Anthocyanfärbung</b>	<b>Cáliz: pigmentación antociánica</b>	
	absent	absente	fehlend	ausente	Haku Sen 1
	present	présente	vorhanden	presente	Shi Sen 9
<b>34.</b>	<b>Pedichel: length</b>	<b>Pédicelle: longueur</b>	<b>Blütenstiel: Länge</b>	<b>Pedicelo: longitud</b>	
	short	court	kurz	corto	White Coronet 3
	medium	moyen	mittel	medio	Haku Sen 5
	long	long	lang	largo	7

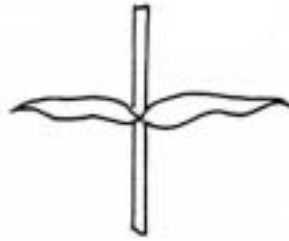
English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>35. Pistil: shape</b> (* (+)	<b>Pistil: forme</b>	<b>Griffel: Form</b>	<b>Pistilo: forma</b>		
type I	type I	Typ I	tipo I		1
type II	type II	Typ II	tipo II		2
<b>36. Time of beginning of flowering</b> (*	<b>Époque du début de floraison</b>	<b>Zeitpunkt des Blühbeginns</b>	<b>Época del comienzo de la floración</b>		
early	précoce	früh	temprana	Azuma no Yosooi	3
medium	moyenne	mittel	media	Haku Sen	5
late	tardive	spät	tardía	Fuku Shihai	7

VIII. Explications du tableau des caractères

Add. 8: Feuille: port par rapport à la tige



1  
demi-dressé

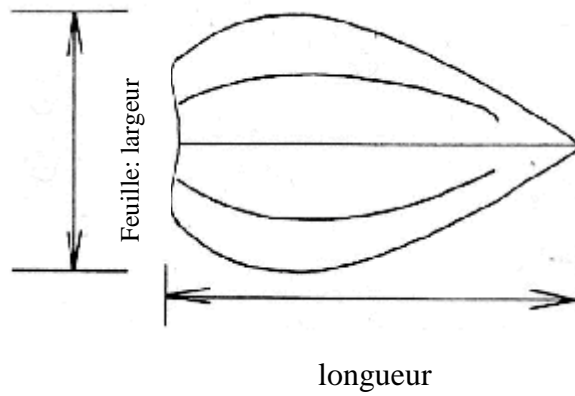


2  
horizontal



3  
demi-retombant

Add. 9 et 10: Feuille: longueur (9) et largeur (10)



Add. 11: Feuille: forme



1  
lancéolée

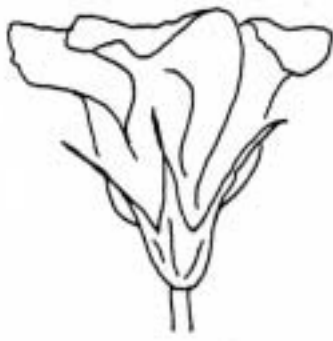


2  
ovale



3  
ovale large

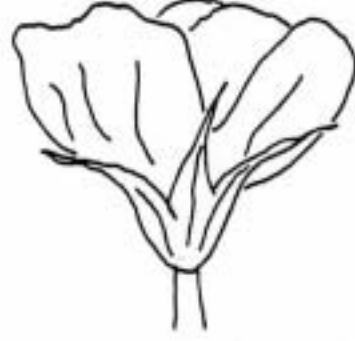
Add. 18: Fleur: forme



1  
campanulée



2  
en entonnoir étroit



3  
en entonnoir large

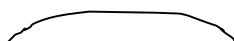


4  
en soucoupe

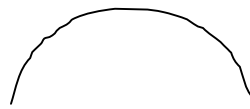
Add. 21: Pétale: forme du bord au sommet



1  
déprimée



2  
aplatie



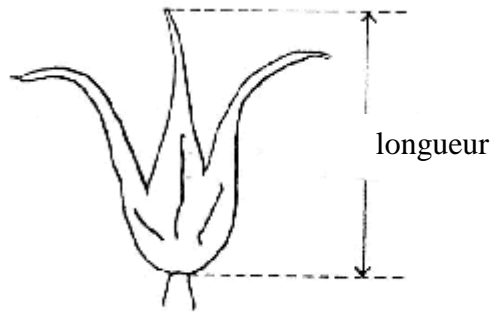
3  
arrondie



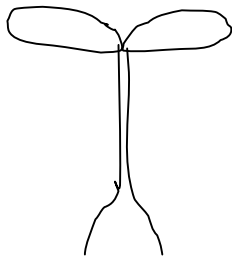
4  
aiguë large



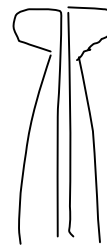
Add. 32: Calice: longueur



Add. 35 :Pistil: forme



1  
type I



2  
type II

IX. Littérature

Kiyoshi Okawa, 1992: Eustoma (Torukogikyo) Seibunndo-Shinkosya Co., Tokyo, JP.

X. Questionnaire technique

	Référence (réservé aux administrations)
<p>QUESTIONNAIRE TECHNIQUE à remplir en relation avec une demande de certificat d'obtention végétale</p>	
1. Espèce	<p><i>Eustoma grandiflorum</i> (Raf.) Shinnars EUSTOMA (LISIANTHUS)</p>
2. Demandeur (nom et adresse)	
3. Dénomination proposée ou référence de l'obtenteur	

4. Renseignements sur l'origine, le maintien et la reproduction ou la multiplication de la variété

4.1 Origine

a) Plant de semis (préciser les variétés parentales)

..... [ ]

b) Mutation (préciser la variété parentale)

..... [ ]

c) Découverte (préciser où et quand)

..... [ ]

d) Autre (préciser)

..... [ ]

4.2 Méthode de reproduction ou de multiplication

- Semence

- Hybride F<sub>1</sub> [ ]

- Allogamie [ ]

- Autre (préciser) [ ]

- Boutures [ ]

- Reproduction ou multiplication *in vitro* [ ]

4.3 Autres renseignements

5. Caractères de la variété à indiquer (le chiffre entre parenthèses renvoie au caractère correspondant dans les principes directeurs d'examen; prière de marquer d'une croix le niveau d'expression approprié)

Caractères	Exemples	Note
<b>5.1 Fleur: type (15)</b>		
simple		1[ ]
double		2[ ]
<b>5.2 Pétale: nombre de couleurs (24)</b>		
unicolore		1[ ]
bicolore		2[ ]
<b>5.3i <u>Seulement les variétés unicolores</u>: Pétale: couleur de la face supérieure (25)</b>		
Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	.....	
<b>5.3ii <u>Seulement les variétés unicolores</u>: Pétale: couleur de la face supérieure (25)</b>		
blanc		1[ ]
jaune		2[ ]
vert clair		3[ ]
rose		4[ ]
orange		5[ ]
rouge		6[ ]
pourpre		7[ ]
violet		8[ ]
<b>5.4i <u>Seulement les variétés bicolors</u>: Pétale: couleur principale de la face supérieure (26)</b>		
Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	.....	

Caractères	Exemples	Note
<b>5.4ii <u>Seulement les variétés bicolores</u>: Pétale: couleur principale de la face supérieure (26)</b>		
blanc		1[ ]
jaune		2[ ]
vert clair		3[ ]
rose		4[ ]
orange		5[ ]
rouge		6[ ]
pourpre		7[ ]
violet		8[ ]
<b>5.5i <u>Seulement les variétés bicolores</u>: Pétale: couleur secondaire de la face supérieure (27)</b>		
Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	.....	
<b>5.5ii <u>Seulement les variétés bicolores</u>: Pétale: couleur secondaire de la face supérieure (27)</b>		
blanc		1[ ]
jaune		2[ ]
vert clair		3[ ]
rose		4[ ]
orange		5[ ]
rouge		6[ ]
pourpre		7[ ]
violet		8[ ]
<b>5.6 Pétale: couleur de la base (31)</b>		
vert	Haku Sen	1[ ]
violet	Fuku Shihai	2[ ]
brun	Deep Purple	3[ ]

Caractères		Exemples	Note
<b>5.7 Époque du début de floraison (36)</b>			
précoce		Azuma no Yosooi	3[ ]
moyenne		Haku Sen	5[ ]
tardive		Fuku Shihai	7[ ]
6. Variétés voisines et différences par rapport à ces variétés			
Dénomination de la variété voisine	Caractère par lequel la variété voisine diffère <sup>o)</sup>	Niveau d'expression pour la variété voisine	Niveau d'expression pour la variété candidate
<p><sup>o)</sup> Au cas où les niveaux d'expression des deux variétés seraient identiques, prière d'indiquer l'amplitude de la différence.</p>			

7. Renseignements complémentaires pouvant faciliter la détermination des caractères distinctifs de la variété

7.1 Résistance aux parasites et aux maladies

7.2 Utilisation de la variété :

Plante en pot

Fleur coupée

Autre (préciser)  .....

7.3 Conditions particulières pour l'examen de la variété

7.4 Autres renseignements

Joindre une photo couleur représentative de la variété au questionnaire technique.

8. Autorisation de dissémination

a) La législation en matière de protection de l'environnement et de la santé de l'homme et de l'animal soumet-elle la variété à une autorisation préalable pour la dissémination ?

Oui  Non

b) Dans l'affirmative, une telle autorisation a-t-elle été obtenue?

Oui  Non

Si oui, veuillez joindre une copie de l'autorisation.